

**küken**  
PATENTE DE INVENÇÃO REGISTRADA

**AFEITADORA  
BARBA  
CABEZAL  
ROTATIVO  
BATERIA**  
Carga USB tipo C  
IPX7

**360°**  
CABEZAL  
ROTATIVO

**IPX7**  
WATER  
RESISTANT

**"C"**  
TYPE  
C CHARGE

**120'**  
SHAVE  
DURATION



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LA MÁQUINA DE AFEITAR

ES

MODELO:34533

### 1. Precauciones

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas. Compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincida con el indicado en el aparato.

Utilice el aparato únicamente para uso doméstico y aplicaciones domésticas o similares, tales como:

- Cocinas industriales, tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos como: • Casas rurales • Bed and Breakfast.

Utilice el aparato únicamente de la forma indicada en estas instrucciones. Informe a los posibles usuarios de estas instrucciones.

No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté en funcionamiento. El aparato debe utilizarse únicamente para el fin previsto. No se asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños causados por un uso incorrecto o una manipulación inadecuada.

Los niños y las personas con discapacidad no siempre son conscientes del peligro que supone el uso de aparatos eléctricos.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Este dispositivo no es un juguete, no permita que los niños pequeños o las personas con discapacidad jueguen con él.

Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

**¡Precaución! No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina.**

**¡EXISTE PELIGRO DE ASFIXIA!**

No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido por ningún motivo.

No lo introduzca nunca en el lavavajillas.

No utilice nunca el aparato cerca de superficies calientes.

No utilice nunca el aparato en el exterior y colóquelo siempre en un entorno seco.

No utilice nunca accesorios que no sean recomendados por el fabricante. Podrían suponer un peligro para el usuario y dañar el aparato.

Asegúrese de que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo y guardarlo. Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.

Coloque siempre la unidad sobre una superficie plana. Asegúrese también de no cubrir el dispositivo ni colocar nada sobre él.

Un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.

Este dispositivo, diseñado para uso doméstico, cumple con las normas relativas a este tipo de productos.

No utilice el artículo si se ha caído o si presenta signos visibles de daños. Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

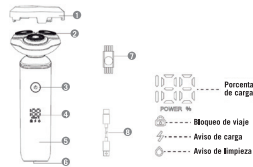
En cuanto a las instrucciones de limpieza, consulte el párrafo siguiente del manual.

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

2

### 2. Descripción general

1. Cubierta protectora
2. Juego de cuchillas
3. Interruptor on/off
4. Pantalla LED
5. Cuerpo principal
6. Puerto tipo C
7. Cepillo de limpieza
8. Cable de carga tipo C



### 3. Datos técnicos

- Potencia: 3 W
- Entrada de red: CC 5 V 1 A
- Tiempo de carga: aproximadamente 2 horas
- Batería: Li-Ion 1200 mAh

### 4. Cómo utilizar el aparato

- El aparato se puede utilizar después de cargar la batería o conectándolo a la red eléctrica
- El cable de alimentación debe estar correctamente conectado a la toma de corriente.
- La afeitadora comienza a funcionar después de accionar el interruptor.
- Para apagar el aparato, se debe pulsar de nuevo el interruptor.
- El aparato está equipado con una batería interna. El tiempo de carga es de aproximadamente 1,5 horas.
- Para aumentar la vida útil de la batería, la carga debe realizarse en un ciclo ininterumpido después de descargarla por completo.
- El icono de batería baja en la pantalla parpadeará si la energía restante es inferior al 15%.
- El estado de carga se indica mediante un indicador LED. El número digital aumentará un 1% por cada punto de energía. El indicador LED mostrará primero 100% y se apagará tras varios segundos cuando la batería esté completamente cargada.
- Después de la carga, el aparato debe desconectarse de la red eléctrica y el cable de alimentación debe desenclavarse de la toma de corriente.
- Cuando aparezca el indicador de limpieza en la pantalla, limpie la cámara de la cuchilla lo antes posible.
- Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3-5 segundos cuando el aparato esté apagado para activar el bloqueo de transporte. A continuación, aparecerá el símbolo de bloqueo de transporte en la pantalla.
- Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3-5 segundos cuando el aparato esté en estado de bloqueo de transporte para cancelar la función de bloqueo de transporte. A continuación, el símbolo de bloqueo de transporte desaparecerá de la pantalla.
- El icono de recordatorio de limpieza se iluminará cada 2 horas de uso. Desaparecerá la próxima vez que se encienda el aparato, incluso si no se ha realizado la limpieza.

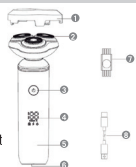
### 5. Limpieza y conservación

- Antes de limpiar, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Después de cada afeitado, la cámara de las cuchillas debe estar vacía. Para

3

### 2. Descrição geral

1. Tampa protetora
2. Conjunto de lâminas
3. Interruptor on/off
4. Ecrã LED
5. Corpo principal
6. Porta tipo C
7. Escova de limpeza
8. Cabo de carregamento t



### 3. Dados técnicos

- Potência: 3 W
- Entrada de rede: CC 5 V 1 A
- Tempo de carregamento: aproximadamente 2 horas
- Bateria: Li-Ion 1200 mAh

### 4. Como utilizar o aparelho

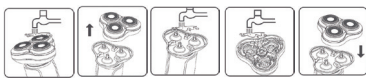
- O aparelho pode ser utilizado após carregar a bateria ou ligando-o à rede elétrica
- O cabo de alimentação deve estar corretamente ligado à tomada.
- A máquina de barbear começa a funcionar após ligar o interruptor.
- Para desligar o aparelho, deve-se pressionar novamente o interruptor.
- O aparelho está equipado com uma bateria interna. O tempo de carregamento é de aproximadamente 1,5 horas.
- Para aumentar a vida útil da bateria, o carregamento deve ser feito em um ciclo ininterrupto após descarregar a completamente.
- O ícone de bateria fraca no ecrã piscará se a energia restante for inferior a 15%.
- O estado da carga é indicado por um indicador LED. O número digital aumentará 1% por cada ponto de energia. O indicador LED mostrará primeiro 100% e apagará após alguns segundos quando a bateria estiver completamente carregada.
- Após a carga, o aparelho deve ser desligado da rede elétrica e o cabo de alimentação deve ser desconectado da tomada.
- Quando o indicador de limpeza aparecer no ecrã, limpe a câmara da lâmina o mais rapidamente possível.
- Mantenha premido o botão de ligar durante 3-5 segundos quando o aparelho estiver desligado para ativar o bloqueio de transporte. Em seguida, o símbolo de bloqueio de transporte aparecerá no ecrã.
- Mantenha premido o botão de ligar durante 3-5 segundos quando o aparelho estiver em estado de bloqueio de transporte para cancelar a função de bloqueio de transporte. Em seguida, o símbolo de bloqueio de transporte desaparecerá do ecrã.
- O ícone de lembrete de limpeza acenderá a cada 2 horas de utilização. Desaparecerá a próxima vez que o aparelho for ligado, mesmo que a limpeza não tenha sido realizada.

### 5. Limpeza e conservação

- Antes de limpar, desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada.

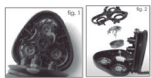
6

- Após cada barbear, a câmara das lâminas deve estar vazia. Para a limpar, enxague-a primeiro com água corrente e, em seguida, abra a estrutura da cabeça de barbear puxando para cima e limpe os produtos conforme mostrado nas imagens seguintes. Antes de limpar com água corrente, pode utilizar a escova incluída.
- As lâminas da câmara podem ser lavadas com água corrente.
- Todo o aparelho pode ser limpo com água corrente.
- Não utilize produtos de limpeza fortes que possam danificar a superfície.
- Limpie a caixa com um pano húmido.
- Se for limpo com água, o aparelho deve estar completamente seco antes de ser utilizado novamente.



### 6. Substituição dos filtros e das lâminas

Para substituir as lâminas e os filtros, siga as instruções de desmontagem passo a passo indicadas nas figuras 1 e 2.



As lâminas e os filtros são componentes funcionais e devem ser substituídos sistematicamente. Não estão cobertos pela garantia.

**CUIDADO: Este aparelho é resistente à água. Por isso, pode ser limpo diretamente com água corrente quando estiver desligado.**

**Atenção:** Não desligue a fonte de alimentação da tomada com as mãos molhadas para evitar o risco de choque elétrico.

**Assim que terminar a carga, desligue a fonte de alimentação da tomada e retire a ficha do produto.**

**Segure a ficha e retire-a. Não puxe o cabo para evitar danos no adaptador. Não carregue o produto por mais de 6 horas de cada vez. Caso contrário, a vida útil da bateria será reduzida.**

**As características podem ser alteradas sem aviso prévio. Para proporcionar proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Peça conselho ao seu instalador.**

**NOTA: Um disjuntor não é um dispositivo de corrente residual (RCD).**



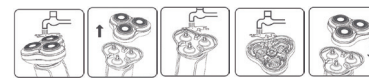
**INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES**  
De acordo com as Diretivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2002/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, bem como ao descarte de resíduos. O símbolo baseado no contêiner que se encontra no aparelho indica que o produto, no final de sua vida útil, deverá ser depositado em um local separado dos outros resíduos. Portanto, o utilizador deve entregar o aparelho, quando deixar de utilizá-lo, nos centros adequados de reciclagem seletiva de resíduos eletrônicos e eletrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho do mesmo tipo, ou da troca por outro. A reciclagem seletiva adequada do aparelho inutilizado para o seu descarte, tratamento e eliminação ambientalmente corretos contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o aparelho. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas pela lei.

7

limpiada, enjuáguela primero con agua corriente y, a continuación, abra la carcasa del cabezal de afeitado tirando hacia arriba y limpie los productos como se muestra en las imágenes siguientes. Antes de limpiar con agua corriente, puede utilizar el cepillo incluido.

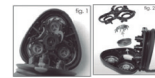
- Las cuchillas de la cámara se pueden lavar con agua corriente.
- Todo el aparato se puede limpiar con agua corriente.
- No utilice productos de limpieza fuertes que puedan dañar la superficie.
- Limpie la carcasa con un paño húmedo.

Si se limpia con agua, el aparato debe estar completamente seco antes de volver a utilizarlo.



### 6. SUSTITUCIÓN DE LOS FILTROS Y LAS CUCHILLAS

Para sustituir las cuchillas y los filtros, siga las instrucciones de desmontaje paso a paso que se indican en las figuras 1 y 2.



Las cuchillas y los filtros son componentes funcionales y deben sustituirse sistemáticamente. No están cubiertos por la garantía.

**PRECAUCIÓN: Este aparato es resistente al agua. Por lo tanto, se puede limpiar directamente con agua corriente cuando está apagado.**

**Advertencia:** No desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente con las manos mojadas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

**Tan pronto como termine la carga, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente y retire el enchufe del producto.**

**Sujete el enchufe y sáquelo. No tire del cable para evitar daños en el adaptador.**

**No cargue el producto más de 6 horas cada vez. De lo contrario, se reducirá la vida útil de la batería.**

**Las características pueden cambiar sin previo aviso. Para proporcionar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Pida consejo a su instalador.**

**NOTA: Un disjuntor no es un dispositivo de corriente residual (RCD).**



**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**  
Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2002/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del descarte de residuos. El símbolo basado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarlo, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno a cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el suceso residual, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece la reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

4

MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA A MÁQUINA DE BARBEAR

PT

MODELO: 34533

### 1. Precauções

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções para futuras consultas.

Verifique se a tensão de rede elétrica corresponde à indicada no aparelho. Utilize o aparelho apenas para uso doméstico e aplicações domésticas ou semelhantes, tais como:

- cozinhas industriais, lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Por clientes em hotéis, moteis e outros ambientes de tipo residencial;
- Ambientes como: • Casas rurais • Bed and Breakfast.

Utilize o aparelho apenas da forma indicada nestas instruções. Informe os possíveis utilizadores destas instruções.

Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver em funcionamento. O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina. Não se assume qualquer responsabilidade por eventuais danos causados por utilização incorreta ou manuseamento inadequado.

As crianças e as pessoas com deficiência nem sempre estão conscientes do perigo que representa a utilização de aparelhos elétricos.

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos que este acarreta.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Este dispositivo não é um brinquedo, não permita que crianças pequenas ou pessoas com deficiência brinquem com ele.

Para garantir a segurança dos seus filhos, mantenha todas as embalagens (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.

**Cuidado! Não permita que crianças pequenas brinquem com a lâmina: EXISTE PERIGO DE ASFIXIA!**

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, por qualquer motivo.

Nunca o coloque na máquina de lavar louça.

Nunca utilize o aparelho perto de superfícies quentes.

Nunca utilize o aparelho no exterior e coloque-o sempre num ambiente seco.

Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem representar um perigo para o utilizador e danificar o aparelho.

Certifique-se de que o aparelho arrefecem antes de o limpar e guardar.

Este aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto independente.

Coloque sempre a unidade sobre uma superfície plana. Certifique-se também de que não cobre o dispositivo nem coloque nada sobre ele.

O funcionamento incorreto e a utilização inadequada podem danificar o aparelho e causar ferimentos ao utilizador.

Este dispositivo, concebido para uso doméstico, está em conformidade com as normas relativas a este tipo de produtos.

Não utilize o artigo se tiver caído ou se apresentar sinais visíveis de danos. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

Para obter instruções de limpeza, consulte o parágrafo seguinte do manual. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

5

INSTRUCTION MANUAL FOR THE SHAVING MACHINE

EN

MODEL: 34533

### 1. Precautions

Read these instructions carefully before using the appliance. Keep these instructions for future reference. Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the appliance.

Use the appliance only for domestic use and domestic or similar applications, such as:

- industrial kitchens, shops, offices and other working environments;
- by customers in hotels, motels and other residential environments;
- environments such as: • country houses • bed and breakfast.

Use the appliance only as indicated in these instructions. Inform potential users of these instructions.

Never leave the appliance unattended when in use. The appliance must only be used for its intended purpose. No liability will be accepted for any damage caused by incorrect use or improper handling.

Children and persons with disabilities are not always aware of the dangers of using electrical appliances.

This device can be used by children aged 8 years and above and adults with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and understand the hazards involved.

Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.

This device is not a toy, do not allow small children or people with disabilities to play with it.

To ensure the safety of your children, keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.

**Caution! Do not allow small children to play with the foil: THERE IS A RISK OF SUFFOCATION!**

Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason. Never put it in the dishwasher.

Never use the appliance near hot surfaces.

Never use the appliance outdoors and always place it in a dry environment.

Never use accessories that are not recommended by the manufacturer. They could be dangerous for the user and damage the appliance.

Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it. This appliance is not designed to work with an external timer or a separate remote control system.

Always place the unit on a flat surface. Also make sure that the device is not covered and that nothing is placed on top of it.

Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.

This device, designed for domestic use, complies with the standards applicable to this type of product.

Do not use the item if it has been dropped or shows visible signs of damage. This appliance is intended for domestic use only.

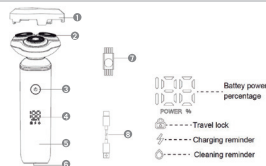
For cleaning instructions, please refer to the following paragraph in the manual.

This appliance is intended for domestic use only.

8

## 2. General description

1. Protective cover
2. Blade set
3. On/off switch
4. LED display
5. Main body
6. Type C port
7. Cleaning brush
8. Type C charging cable



## 3. Technical data

- Power: 3 W
- Mains input: DC 5 V 1 A
- Charging time: approximately 2 hours
- Battery: Li-ion 1200 mAh

## 4. How to use the device

- The device can be used after charging the battery or by connecting it to the mains.
- The power cord must be properly connected to the power outlet.
- The shaver starts working after the switch is turned on.
- To turn off the device, press the switch again.
- The device is equipped with an internal battery. The charging time is approximately 1.5 hours.
- To increase the battery life, charging should be carried out in an uninterrupted cycle after the battery has been completely discharged.
- The low battery icon on the display will flash if the remaining power is less than 15%.
- The charge status is indicated by an LED indicator. The digital number will increase by 1% for each power point. The LED indicator will first show 100% and will turn off after a few seconds when the battery is fully charged.
- After charging, the device must be disconnected from the mains and the power cord must be unplugged from the power outlet.
- When the cleaning indicator appears on the display, clean the blade chamber as soon as possible.
- Press and hold the power button for 3-5 seconds when the appliance is switched off to activate the transport lock. The transport lock symbol will then appear on the display.
- Press and hold the power button for 3-5 seconds when the appliance is in transport lock mode to cancel the transport lock function. The transport lock symbol will then disappear from the display.
- The cleaning reminder icon will light up every 2 hours of use. It will disappear the next time the appliance is switched on, even if cleaning has not been carried out.

## 5. Cleaning and maintenance

- Before cleaning, switch off the appliance and disconnect the power cord from the mains socket.
- After each shave, the blade chamber must be empty. To clean it, first rinse it under running water, then open the shaving head housing by pulling it upwards.

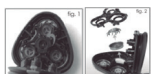
1

- onderstaande afbeeldingen. Voordat u het apparaat onder stromend water reinigt, kunt u de meegeleverde borstel gebruiken.
- De scheermesjes en de scheerkamer kunnen onder stromend water worden gereinigd.
  - Het hele apparaat kan met stromend water worden gereinigd.
  - Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
  - Reinig de behuizing met een vochtige doek.
- Als het apparaat met water wordt gereinigd, moet het volledig droog zijn voordat het weer wordt gebruikt.



## 6. Vervangen van de filters en mesjes

Volg voor het vervangen van de messen en filters de stapsgewijze demontage-instructies in afbeeldingen 1 en 2.



De messen en filters zijn functionele onderdelen en moeten systematisch worden vervangen. Ze vallen niet onder de garantie.

LET OP: Dit apparaat is waterbestendig. Het kan daarom direct met stromend water worden gereinigd wanneer het is uitgeschakeld.

Waarschuwing! Haal de stekker niet met natte handen uit het stopcontact om het risico op een elektrische schok te voorkomen. Zodra het opladen is voltooid, moet u de stekker uit het stopcontact halen en de stekker van het product verwijderen. Houd de stekker vast en trek deze eruit. Trek niet aan het snoer om schade aan de adapter te voorkomen. Laad het product niet langer dan 6 uur per keer op. Anders gaat de levensduur van de batterij achteruit. De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Voor extra bescherming wordt aanbevolen om in het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren. Vraag advies aan uw installateur.

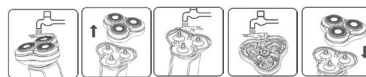
OPMERKING: Een stroomonderbreker is geen aardlekschakelaar (RCD).



5

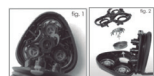
and clean the products as shown in the following images. Before cleaning with running water, you can use the brush provided.

- The blades in the chamber can be washed under running water.
  - The entire appliance can be cleaned with running water.
  - Do not use strong cleaning products that could damage the surface.
  - Clean the housing with a damp cloth.
- If cleaned with water, the appliance must be completely dry before use.



## 6. Replacing the filters and blades

To replace the blades and filters, follow the step-by-step disassembly instructions shown in figures 1 and 2.



The blades and filters are functional components and must be replaced regularly. They are not covered by the warranty.

**CAUTION: This appliance is water resistant. It can therefore be cleaned directly with running water when switched off.**  
**Warning!**  
**Do not disconnect the power supply from the mains socket with wet hands to avoid the risk of electric shock.**  
**As soon as charging is complete, disconnect the power supply from the mains socket and remove the plug from the product.**  
**Hold the plug and pull it out. Do not pull on the cable to avoid damaging the adapter.**  
**Do not charge the product for more than 6 hours at a time. Otherwise, the battery life will be reduced.**  
**Features are subject to change without notice.**  
**To provide additional protection, it is recommended that a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. Consult your installer for advice.**  
**NOTE: A circuit breaker is not a residual current device (RCD).**



**INFORMATION FOR USERS**  
In accordance with European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2002/106/EC on the restriction of hazardous substances in electrical equipment and waste disposal. The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. Therefore, when the appliance is no longer in use, the user must deliver it to the appropriate separate collection centre for electronic and electrical waste, or return it to the seller at the time of purchase of a new appliance of equivalent type, or when replacing it with another. The proper separate collection of the crossed appliance for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the appliance is composed. The improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

2

## MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LE RASOIR MODÈLE : RFCD-8010

FR

### 1. Précautions

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour référence ultérieure. Vérifiez que la tension du réseau électrique correspond à celle indiquée sur l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement pour un usage domestique et des applications domestiques ou similaires, telles que :

- cuisines industrielles, magasins, bureaux et autres environnements de travail
- par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements tels que : • gîtes ruraux • chambres d'hôtes.

Utilisez l'appareil uniquement de la manière indiquée dans ces instructions. Informez les utilisateurs potentiels de ces instructions. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages éventuels causés par une utilisation incorrecte ou une manipulation inappropriée. Les enfants et les personnes handicapées ne sont pas toujours conscients du danger que représente l'utilisation d'appareils électriques. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des adultes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qu'il comporte. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet appareil n'est pas un jouet, ne laissez pas les jeunes enfants ou les personnes handicapées jouer avec. Pour garantir la sécurité de vos enfants, conservez tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée. **Attention ! Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec la lame : RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !** Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, pour quelle raison que ce soit. Ne le mettez jamais dans le lave-vaisselle. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient présenter un danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est refroidi avant de le nettoyer et de le ranger. Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de commande à distance indépendant. Placez toujours l'appareil sur une surface plane, veillez également à ne pas couvrir l'appareil et à ne rien placer dessus. Un fonctionnement incorrect et une utilisation inappropriée peuvent endommager l'appareil et blesser l'utilisateur. Cet appareil, conçu pour un usage domestique, est conforme aux normes relatives à ce type de produit. N'utilisez pas l'article s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Pour les instructions de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe suivant du manuel. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

6

## INSTRUCTIEHANDLEIDING VOOR DE SCHEERAPPARAAT

ND

MODEL: RFCD-8010

### 1. Voorzorgsmaatregelen

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het apparaat staat aangegeven. Gebruik het apparaat uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en huishoudelijke of soortgelijke toepassingen, zoals:

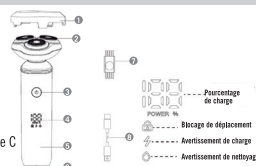
- industriële keukens, winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- door klanten in hotels, motels en andere woonachtige omgevingen;
- omgevingen zoals: • vakantiehuisjes • bed & breakfasts.

Gebruik het apparaat uitsluitend op de wijze zoals aangegeven in deze handleiding. Breng mogelijke gebruikers op de hoogte van deze handleiding. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van onjuist gebruik of ondeskundige behandeling. Kinderen en personen met een handicap zijn zich niet altijd bewust van de gevaren van het gebruik van elektrische apparaten. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en volwassenen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's ervan begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Dit apparaat is geen speelgoed, laat kleine kinderen en personen met een handicap er niet mee spelen. Om de veiligheid van uw kinderen te garanderen, dient u alle verpakkingsmaterialen (plastic zakken, dozen, piepschuim, enz.) buiten hun bereik te houden. **Let op! Laat kleine kinderen niet de folie spelen: VERSTIKKINGSGEVAAR!** Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof. Plaats het apparaat nooit in de vaatwasser. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat nooit buiten en plaats het altijd in een droge omgeving. Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u het reinigt en opbergt. Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een externe meet of een atondefelijk afstandsbedieningssysteem. Plaats het apparaat altijd op een vlakke ondergrond. Zorg er ook voor dat het apparaat niet wordt afgedekt en dat er niets op wordt geplaatst. Onjuist gebruik en onjuist gebruik kunnen het apparaat beschadigen en letsel aan de gebruiker veroorzaken. Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voldoet aan de normen voor dit type producten. Gebruik het artikel niet als het is gevallen of zichtbare tekenen van schade vertoont. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Raadpleeg de volgende paragraaf van de handleiding voor reinigingsinstructies. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

3

### 2. Description générale

1. Couvercle de protection
2. Jeu de lames
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Ecran LED
5. Corps principal
6. Port de type C
7. Brosse de nettoyage
8. Câble de chargement de type C



### 3. Caractéristiques techniques

- Puissance: 3 W
- Entrée secteur: CC 5 V 1 A
- Temps de charge: environ 2 heures
- Batterie: Li-ion 1200 mAh

### 4. Comment utiliser l'appareil

-L'appareil peut être utilisé après avoir chargé la batterie ou en le branchant sur le secteur.

- Le câble d'alimentation doit être correctement branché à la prise de courant.
- Le rasoir se met en marche après avoir actionné l'interrupteur.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur l'interrupteur.
- L'appareil est équipé d'une batterie interne. Le temps de charge est d'environ 1,5 heures.
- Pour augmenter la durée de vie de la batterie, la charge doit être effectuée en un cycle ininterrompu après avoir complètement déchargé la batterie.
- L'icône de batterie faible sur l'écran clignote lorsque la charge restante est inférieure à 15 %.
- L'état de charge est indiqué par un voyant LED. Le chiffre numérique augmente de 1 % à chaque point d'énergie. Le voyant LED affiche d'abord 100 % et s'éteint après quelques secondes lorsque la batterie est complètement chargée.
- Après la charge, l'appareil doit être déconnecté du secteur et le câble d'alimentation doit être débranché de la prise de courant.
- Lorsque le voyant de nettoyage s'affiche à l'écran, nettoyez la chambre de la lame dès que possible.
- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 à 5 secondes lorsque l'appareil est éteint pour activer le verrouillage de transport. Le symbole de verrouillage de transport s'affiche alors à l'écran.
- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 à 5 secondes lorsque l'appareil est en mode de verrouillage de transport pour désactiver la fonction de verrouillage de transport. Le symbole de verrouillage de transport disparaît alors de l'écran.
- L'icône de rappel de nettoyage s'allume toutes les 2 heures d'utilisation. Elle disparaît à la prochaine mise en marche de l'appareil, même si le nettoyage n'a pas été effectué.

### 5. Nettoyage et entretien

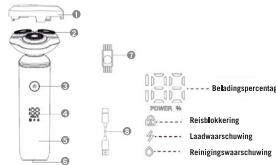
- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

- Après chaque rasage, la chambre des lames doit être vide. Pour la nettoyer, rincez-la d'abord à l'eau courante, puis ouvrez le boîtier de la tête de rasage en

7

### 2. Algemene beschrijving

1. Beschermkap
2. Messenset
3. Aan/uit-schakelaar
4. LED-scherm
5. Hoofdeedele
6. Type C-poort
7. Reinigingsborstel
8. Type C-oplaadkabel



### 3. Technische gegevens

- Vermogen: 3 W
- Netvoeding: DC 5 V 1 A
- Opladtijd: ongeveer 2 uur
- Batterij: Li-ion 1200 mAh

### 4. Hoe het apparaat te gebruiken

-Het apparaat kan worden gebruikt nadat de batterij is opgeladen of door het aan te sluiten op het elektriciteitsnet

- De voedingskabel moet correct zijn aangesloten op het stopcontact.
- De scheerapparaat begint te werken nadat de schakelaar is ingeschakeld.
- Om het apparaat uit te schakelen, moet u de schakelaar openen/indrukken.
- Het apparaat is uitgerust met een interne batterij. De opladtijd bedraagt ongeveer 1,5 uur.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet deze na volledige ontlading in één keer worden opgeladen.
- Het pictogram voor een lage batterijspanning op het display knippert wanneer de resterende energie minder dan 15 % bedraagt.
- De laadstatus wordt aangegeven door een LED-indicator. Het digitale getal neemt met 1% toe voor elk energiepunt. De LED-indicator geeft eerst 100% aan en gaat na enkele seconden uit wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- Na het opladen moet het apparaat worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Wanneer het reinigingspictogram op het display verschijnt, moet u de meskamer zo snel mogelijk reinigen.
- Houd de aan/uit-knop 3-5 seconden ingedrukt wanneer het apparaat is uitgeschakeld om de transportvergrendeling te activeren. Het transportvergrendelingssymbool verschijnt dan op het display.
- Houd de aan/uit-knop 3-5 seconden ingedrukt wanneer het apparaat in de transportvergrendeling staat om de transportvergrendeling op te heffen. Het transportvergrendelingssymbool verdwijnt dan van het display.
- Het reinigingsherinneringspictogram gaat om de 2 uur branden. Het verdwijnt wanneer het apparaat de volgende keer wordt ingeschakeld, ook als het niet is gereinigd.

### 5. Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Na elk scheerbeurt moet de scheerkamer leeg zijn. Spoel deze eerst af onder stromend water en open vervolgens de behuizing van de scheerkop door deze omhoog te trekken en reinig de onderdelen zoals meegegeven in de

4

le tirant vers le haut et nettoyez les produits comme indiqué sur les images suivantes. Avant de nettoyer à l'eau courante, vous pouvez utiliser la brosse fournie.

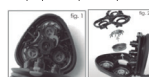
- Les lames de la chambre peuvent être lavées à l'eau courante.
- L'ensemble de l'appareil peut être nettoyé à l'eau courante.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs qui pourraient endommager la surface.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide.

Si vous le nettoyez à l'eau, l'appareil doit être complètement sec avant d'être réutilisé.



### 6. Remplacement des filtres et des lames

Pour remplacer les lames et les filtres, suivez les instructions de démontage étape par étape indiquées dans les figures 1 et 2.



Les lames et les filtres sont des composants fonctionnels et doivent être remplacés systématiquement. Ils ne sont pas couverts par la garantie.

**ATTENTION : cet appareil est résistant à l'eau. Il peut donc être nettoyé directement à l'eau courante lorsqu'il est éteint.**  
**Avertissement ! Ne débranchez pas l'alimentation électrique de la prise murale avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution. Dès que la charge est terminée, débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et retirez la fiche du produit.**  
**Tenez la fiche et retirez-la. Ne tirez pas sur le câble pour éviter d'endommager l'appareil.**  
**Ne chargez pas le produit pendant plus de 6 heures à la fois. Sinon, la durée de vie de la batterie sera réduite.**  
**Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.**  
**Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.**  
**REMARQUE : un disjoncteur n'est pas un dispositif à courant résiduel (RCD).**



**INFORMATIONS AUX UTILISATEURS**  
Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2002/106/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, ainsi qu'à l'élimination des déchets, le symbole (barré) représente une poubelle sur laquelle indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être déposé dans un endroit séparé des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil brisé à l'un des points de collecte sélectifs des déchets électroniques ou électrodomestiques appropriés, ou le retourner au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent ou lors du remplacement d'un autre appareil. La collecte sélective appropriée de l'appareil brisé, en plus de son recyclage, de son traitement et de son élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé de l'homme. Le recyclage des matériaux qui composent l'appareil, l'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par la loi.

8